



IOM International Organization for Migration
OIM Organisation Internationale pour les Migrations
OIM Organización Internacional para las Migraciones

INFORMATOR: SLOVENIJA

1. Osnovne informacije

Broj stanovnika:	1.999.000 stanovnika
Površina:	20.273 km ²
Jezik:	slovenački
Valuta:	Euro (EUR)
Stopa nezaposlenosti:	4,4%

2. Osnovni uslovi ulaska i informacije o vizama

Stranac koji ulazi u Republiku Sloveniju mora imati važeći putnu ispravu, kao i vizu ili dozvolu boravka.

Kome nije potrebna viza?

Državljanima zemalja članica Evropske Unije i Evropskog Ekonomskog Prostrora (EU i EEA) i državljanima trećih zemalja sa kojima Slovenija ima bez-vizni režim nije potrebna viza da bi ušli u Sloveniju. Oni ne mogu boraviti u zemlji više od 90 dana u periodu od šest meseci, računajući od dana prvog ulaska.

Na osnovu bilateralnog sporazuma, **državljanima Hrvatske** mogu ući u Sloveniju sa ličnom kartom i nije im potrebna viza.

Vrste viza

Slovenačke vlasti mogu izdati četiri vrste viza. Vrsta vize je naznačena na vizi koja je u formi nalepnice u posebnom odeljku i označena slovima A, B, C ili D.

Primer odeljka gde je naznačena vrsta vize:

[http://www.mzz.gov.si/fileadmin/pageuploads/konzulara/vizumska_nalepka/vizum - tip vizuma - ang.pdf](http://www.mzz.gov.si/fileadmin/pageuploads/konzulara/vizumska_nalepka/vizum_-_tip_vizuma_-_ang.pdf)

Aerodromska tranzitna viza - A

Onim strancima od kojih se zahteva da imaju ovu vizu ona omogućava da borave u međunarodnoj tranzitnoj oblasti aerodroma dok čekaju svoj let, ali im ne omogućava ulazak u zemlju. Državljanima Albanije, Bosne i

Ovaj informator izrađen je u okviru projekta AENEAS 2006: Izgradnja kapaciteta, informisanje i podizanje svesti u cilju promovisanja uredne migracije na području Zapadnog Balkana. Projekat finansira Evropska Unija uz pomoć Švajcarske federalne kancelarije za migracije i Nemačke federalne kancelarije za migracije i izbeglice



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Federal Office
for Migration
and Refugees

Hercegovine, Hrvatske, Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Crne Gore i Srbije ne moraju imati aerodromsko-tranzitnu vizu (A).

Tranzitna viza – B

Ova viza daje pravo strancu koji putuje iz jedne zemlje u drugu da prođe kroz Šengen teritoriju. Tranzitna viza se može izdati samo ako stranac dokaže da on/ona ima dozvolu da uđe u sledeću zemlju odredišta nakon svog boravka na Šengen teritoriji. Tranzitna viza se može izdati za jedan ili dva tranzitna ulaska i, izuzetno, za više ulazaka, uz uslov da nijedan tranzit kroz zemlju ne prelazi broj dana koji je određen u odeljku za dužinu boravka na vizi koja je u formi nalepnice. Tranzitne vize zakonski ne smeju biti izdate na period duži od 5 dana.

Viza za kratki boravak – C

Ova viza daje strancu pravo da uđe i boravi na Šengen teritoriji radi turističke, poslovne, lične ili bilo kakve druge posete ili slične svrhe ulaska. Viza za kratki boravak može biti izdata za jedan, dva ili više ulazaka u zemlju gde ni jedan neprekidan boravak niti ukupno trajanje više uzastopnih boravaka ne mogu trajati više od 90 dana u okviru perioda od šest meseci, računajući od dana prvog ulaska.

Na osnovu Sporazuma o viznim olakšicama i readmisiji između Evropske Unije i Albanije, Bosne i Hercegovine, državljani tih zemalja moraju i dalje imati Šengen vizu C da bi ušli u Sloveniju; međutim, imaju pogodnosti zbog smanjene takse za obradu zahteva za izdavanje vize (35€ umesto 60€). Mnoge kategorije podnosilaca zahteva (članovi porodica legalnih stanovnika, studenti i penzioneri, novinari itd.) mogu sada dobiti vize besplatno. Za neke kategorije lica, npr. poslovne ljude, studente i novinare, potrebna dokumentacija biće pojednostavljena. Neke kategorije redovnih posetilaca (uključujući poslovne ljude, novinare, studente, predstavnike građanskog društva) dobijaju vize za više ulazaka sa dugim periodima važenja a nosioci diplomatskih pasoša su izuzeti od obaveze dobijanja vize.

30. Novembra 2009.godine Evropska Unija je ukinula vize za građane Srbije koji putuju u zemlje Šengenskog prostora. Od 19. decembra 2009. godine građani Srbije, osim onih koji žive na Kosovu, kao i građani Crne Gore i Makedonije će putovati bez viza. Novi vizni režim će se primeniti na sve vlasnike biometrijskih pasoša, koji sada mogu da putuju u šengenski prostor i borave najduže 90 dana u periodu od šest meseci. Oni će moći da posete bilo koje zemlje kao turisti i da borave najduže tri meseca u bilo koje doba godine. To znači da tri meseca posle ulaska na teritoriju zemlje u šengenskoj zoni moraju privesti kraju svoj boravak i sačekati tri meseca pre ponovnog turističkog ulaska na tri meseca, prema režimu slobodnog kretanja bez graničnih kontrola. Za građane Srbije koji nameravaju da ostanu duži period od 90 dana i da rade i dalje će biti potrebna viza, kao i radna dozvola.

Šengen prostor je sastavljen od 28 evropskih država, kome pripadaju sve zemlje članice EU, osim Velike Britanije i Irske, a uključujući Norvešku, Švajcarsku i Island.

Detaljnije informacije pogledajte na:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:334:0085:0095:EN:PDF> (za Albaniju)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:334:0097:0107:EN:PDF> (za Bosnu i Hercegovinu)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:334:0125:0135:EN:PDF> (za Bivšu Jugoslovensku Republiku Makedoniju)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:334:0137:0147:EN:PDF> (za Srbiju)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:334:0109:0119:EN:PDF> (za Crnu Goru)

Nosilac vize za ulazak (C) mora registrovati svoj boravak kod nadležne stanice policije u roku od 3 dana. Nosioci koji borave u hotelu, kampu ili nekoj sličnoj ustanovi su izuzeti od ovog pravila.

Viza za duži boravak - D

Ova viza se izdaje strancu koji namerava da pribavi dozvolu boravka u Sloveniji radi spajanja svoje porodice. Član porodice koji je državljanin zemlje koja nije članica Evropske Unije može ući u Sloveniju sa važećim pasošem i vizom za duži boravak D radi spajanja porodice sa državljaninom Evropske Unije ili Slovenije, osim u slučajevima kada je taj stranac državljanin zemlje sa kojom je Slovenija uspostavila bezvizni režim ili ako on/ona poseduje važeći pasoš i dozvolu boravka izdatu od strane neke druge zemlje članice Evropske Unije, osim ako je drugačije propisano međunarodnim ugovorom.

Takse za izdavanje vize

Naknada za dobijanje vize iznosi do 35 ili 60€. Diplomatske misije i konzularna predstavništva Republike Slovenije mogu prihvatiti i naknadu isplaćenu u drugoj valuti koja se koristi u datoj zemlji.

Taksa za izdavanje vize (tip D) u Sloveniji iznosi 60€.

Gde se mogu prijaviti?

Lista slovenačkih diplomatskih misija i konzularnih predstavništava gde možete podneti vaš zahtev za vizu: http://www.mzz.gov.si/en/embassies_diplomatic_missions_and_consulates_general/#c2428

Formular zahteva http://www.mzz.gov.si/en/visa_information/application_form/

Pored ovog, vaš zahtev za vizu možete podneti u diplomatskoj misiji ili konzularnom predstavništvu drugih zemalja koje su potpisnice Šengenskog sporazuma gde je odobreno predstavništvo.

Slovenačka ambasada u Makedoniji (Skoplje) [Nadležna za Albaniju]

Adresa: Vodnjanska 42 1000 Skoplje, Makedonija

Tel: (+) 389 2 317 66 63

Fax: (+) 389 2 317 66 31

E-mail: vsk@gov.si

Napomena: Možete podneti zahtev za slovenačku vizu u Mađarskoj ambasadi:

Ruga Skenderbeu 16.

Tirana

Tel: 00-355-4-232-238, 00-355-4-234-903

Fax: 00-355-4-233-211

E-mail: [mission.tia\(at\)kum.hu](mailto:mission.tia(at)kum.hu)

URL: www.mfa.gov.hu/emb/tirana

Slovenačka ambasada u Bosni i Hercegovini (Sarajevo)

Adresa: Bentbaša 7, 7100 Sarajevo

Tel: (+) 387 33 271 260 (+) 387 33 271 250

Fax: (+) 387 33 271 270

E-mail: vsa@gov.si

Website: <http://sarajevo.embassy.si/en>

Slovenačko konzularno predstavništvo u Bosni i Hercegovini (Sarajevo)

Adresa: Bjelave 73, 71000 Sarajevo

Tel: (+) 387 33 251 790 (+) 387 33 251 795

Fax: (+) 387 33 204 318

Slovenačka ambasada i konzularno predstavništvo u Hrvatskoj (Zagreb)

Adresa: Alagovićeva 30, 10000 Zagreb

Tel: (+) 385 1 63 11 000 (konzularni deo: (+) 385 1 631 1014)

Fax: (+) 385 1 61 77 236 (konzularni deo: (+) 385 1 468 0387)
E-mail: vzg@gov.si
Website: <http://zagreb.embassy.si/en>

Slovenačko konzularno predstavništvo u Hrvatskoj (Split)

Adresa: Mažuranićevo šetalište 1, 21000 Split
Tel: (+) 385 21 389 224
Fax: (+) 385 21 389 224
E-mail: Generalni.konzulat.rep.slovenije@st.t-com.hr

Slovenačka misija na Kosovu (Priština)

Adresa: Str. Anton Ceta 6, 38000 Priština
Tel: (+) 381 38 246 255
Fax: (+) 381 38 246 256

Slovenačka ambasada i konzularno predstavništvo u Bivšoj Jugoslovenskoj Republici Makedoniji (Skoplje)

Adresa: Vodnjanska 42, 1000 Skopje
Tel: (+) 389 2 317 66 63 (konzularni deo: (+) 389 2 317 87 30)
Fax: (+) 389 2 317 66 31 (konzularni deo: (+) 389 2 317 65 11)
E-mail: vsk@gov.si

Slovenački konzulat u Bivšoj Jugoslovenskoj Republici Makedoniji (Bitolj)

Adresa: Ul. 29. Noemvri st 4/II, 7000 Bitola
Tel: +389 47 254138
Fax: +389 47 254138

Slovenačka ambasada u Crnoj Gori (Podgorica)

Adresa: PC Čelebić, Ulica 13. jula B.B., 81000 Podgorica
Tel: (+) 381 81 208 020
Fax: (+) 381 81 237 095
E-mail: kpg@gov.si

Slovenačka ambasada i konzularno predstavništvo u Srbiji (Beograd)

Adresa: Pariska 15, 11000 Beograd
Tel: (+) 381 11 303 84 77 (konzularni deo: (+) 381 11 303 84 70)
Fax: (+) 381 11 328 86 57 (konzularni deo: (+) 381 11 328 86 55)
E-mail: ybg@gov.si (konzularni deo: kbq@gov.si)

3. Imigracija radi zapošljavanja

a) Uslovi ulaska i boravka stranih radnika (uključujući vrste radnih dozvola i radnih viza i zahteva, i nadležni organi)

Ako ste državljanin zemlje koja nije članica Evropske Unije, možete dobiti zaposlenje u Sloveniji samo na osnovu **radne dozvole**, koja se izdaje u skladu sa slovenačkim državnim zakonodavstvom. Radna dozvola se, po pravilu, izdaje na zahtev poslodavca, tako da prvo morate naći poslodavca koji je spreman da vas zaposli. Poslodavac će dobiti radnu dozvolu samo pod određenim uslovima. Najvažniji uslov je da ne postoje odgovarajući kandidati

prijavljeni kod Zavoda za zapošljavanje Slovenije i da to zapošljavanje ne remeti slovenačko tržište rada. Obično se radne dozvole ne izdaju na rok duži od jedne godine.

Postoje tri različite vrste radnih dozvola. **Lična radna dozvola** može imati različiti rok važenja (neodređeno vreme, tri godine ili jednu godinu) i ona vam omogućava besplatan pristup tržištu rada. Za razliku od drugih radnih dozvola, lična radna dozvola ne zavisi od situacije na tržištu rada i time vam omogućava da tražite i obavljate posao pod istim uslovima kao državljani Slovenije. Kategorije lica koja mogu podneti zahtev za ličnu radnu dozvolu obuhvataju: priznate izbeglice, članove porodice državljana Slovenije, članove porodice stranaca koji su nosioci lične radne dozvole na neodređeno vreme, strance koji su zaposleni bez prekida kod istog poslodavca najmanje 5 godina, samozaposlena lica i lica sa dozvolom stalnog boravka. Lične radne dozvole ne podležu ograničenjima koja su određena kvotama.

Odobrenje za zapošljavanje je najčešća vrsta radne dozvole gde ste zaposleni u kompaniji. Po pravilu, dozvolu traži poslodavac i ona se izdaje pod uslovom da, za određeni posao, u Sloveniji ne postoje lica koja traže posao ili lica koja, s obzirom na prava na zaposlenje, uživaju isti status kao državljani Slovenije (uzimajući u obzir i prioritete koji su postavljeni u Zakonu o zapošljavanju i radu stranaca) i da godišnja kvota za datu vrstu zaposlenja nije ispunjena. Odobrenje za zapošljavanje se izdaje na period koji je odredio poslodavac u zahtevu, ali ne na rok duži od godinu dana.

Odobrenje za rad se daje licima koja primaju pomoć; za obuku i dalje obučavanje stranaca; sezonske radnike, menadžere; ugovorne usluge. Svaka od ovih kategorija ima posebna pravila u pogledu važenja dozvole, uslova za izdavanje dozvole i izuzetaka.

Neke ugovorne usluge mogu se obezbeđivati **bez radne dozvole**, pod uslovom da obavljanje datih usluga ne traje duže od određenog (kratkog) vremenskog perioda. Bez obzira na to, ove usluge moraju registrovati kod ESS klijenti koji koriste date usluge ili organizatori. Kategorije koje navedeno obuhvata su sledeće: ugovorne usluge koje obavljaju umetnici i profesionalni autori koji pružaju zabavu individualno ili u grupama; usluge privrednih sajмова; usluge vezane za pružanje roba i post-prodajnih usluga i hitnih službi.

Zahtevi za izdavanje **odobrenja za zapošljavanje** i **odobrenja za rad** sezonskim radnicima se, u principu, podnose regionalnim kancelarijama Zavoda za zapošljavanje u Sloveniji gde poslodavac ima svoje sedište, dok se drugi zahtevi podnose Centralnoj kancelariji Zavoda za zapošljavanje Slovenije koja odlučuje o izdavanju odobrenja i dozvola.

Dozvole privremenog boravka radi zapošljavanja i rada:

Potrebni su vam:

- Važeća radna dozvola ili druga neophodna dozvola u skladu sa zakonom koji reguliše zapošljavanje i rad za strance, osim u slučajevima gde zakon koji reguliše zapošljavanje i rad stranaca propisuje da se odredbe ovog zakona ne primenjuju,
- izjava poslodavca, u slučaju prve dozvole boravka, da će on/ona sklopiti radni odnos ili ugovor o radu sa strancem i da će sklopiti ugovor o zapošljavanju ili radu u slučaju sledećeg produženja dozvole,
- potvrda da niste osuđivani izdata u vašoj zemlji porekla
- dokaz o garantovanim finansijskim sredstvima za izdržavanje
- dokaz o odgovarajućem zdravstvenom osiguranju,
- overena kopija važećeg pasoša.

b) Sektori tržišta rada koji imaju nedostatak radne snage

Postoji neispunjena potražnja za radnicima u građevinarstvu, industriji metala, mašinskom inženjeringu i ugostiteljstvu, za specijaliste u prirodnim naukama i tehnologiji i za kadar u zdravstvu (medicinske sestre i lekari raznih specijalizacija).

Analičari i dizajneri informatičkih sistema
Mašinski inženjeri
Lekari
Medicinske sestre
Kuvari
Radnici za usluge zaštite koji nisu svrstani negde drugo
Zidari
Drvodelje i stolari
Livci metala
Zavarivači
Radnici na izradi konstrukcijskog čelika i podizači
Izrađivači alata
Elektro mehaničari, instalateri i serviseri
Vozači šlepera i kamiona
Radnici u građevinarstvu i održavanju: puteva, brana i sličnih građevina
Radnici u visokogradnji

c) **Internet strane za traženje posla**

Slobodna radna mesta se objavljuju na Internet stranama Zavoda za zapošljavanje Slovenije i EURES. Objavljuju se i u dnevnim novinama (Delo, Dnevnik, Večer, Primorske novice, Gorenjski glas, Dolenjski glas), na radio stanicama i televiziji.

<http://www.zaposlitev.net/delo.php> - glavni portal za poslove u Sloveniji

<http://www.mojedelo.com/delo/> - oglasi za posao iz novina Delo. (na slovenačkom)

<http://www.worktree.com/> - Worktree

<http://www.summerjobs.com/do/where> - letnji poslovi

<http://www.careersineurope.com/> - karijere u Evropi, za lica koja su završila fakultetske studije i stručnjake na početku karijere

<http://www.expatriates.com/classifieds/slo/jobs/> - poslovi za iseljenike u Sloveniji

http://www.anyworkanywhere.com/jcg_si.html

<http://slovenia.jobs.com/>

<http://si.3wjobs.com/>

http://www.newaupair.com/browse_nannies_results.aspx?cntry=Slovenia%20&pg=0

4. Imigracija radi studiranja

Obrazovni sistem

Osnovno obrazovanje je obavezno, besplatno, i traje devet godina. Strani državljani i Slovenci koji nemaju slovenačko državljanstvo, koji borave u Sloveniji, imaju pravo na obavezno osnovno obrazovanje pod istim uslovima koji važe za državljane Republike Slovenije. Nastava slovenačkog jezika se može nuditi deci imigrantima. Profesori koji prihvate stranog učenika imaju obavezu da pripremaju individualni nastavni plan za rad sa datim učenikom. Ukoliko je pomoć u učenju potrebna za veće grupe učenika, dostupan je posebno obučeni profesor sa znanjem njihovog jezika. Učenici koji su imigranti su takođe uključeni u pomoćne i dodatne časove ako je potrebno. Prema Zakonu o osnovnom obrazovanju (iz 1996. godine) predavanje maternjeg jezika i kulture dece koja su strani državljani bez slovenačkog državljanstva i koja žive u Sloveniji, nudi se u skladu sa međunarodnim sporazumima, dok se predavanje njihovog maternjeg jezika i kulture organizuje za decu koja imaju slovenačko državljanstvo i žive u Sloveniji a čiji maternji jezik nije slovenački.

Srednjoškolsko obrazovanje se organizuje u stručnim, profesionalnim i opštim srednjim školama. Ti programi su besplatni i mogu trajati do 5 godina. Obrazovanje se završava polaganjem završnog ispita.

Strani državljani podležu istim uslovima koji se primenjuju za državljane Slovenije pod uslovom da prate svoje studije u skladu sa principom reciprociteta. Broj mesta za strane studente određuje Ministar na godišnjoj osnovi u skladu sa međunarodnim sporazumima. U slučaju gde se princip reciprociteta ne primenjuje, strani državljani moraju platiti školarinu.

Visoko (univerzitetsko) obrazovanje obuhvata akademske univerzitetske studije i studije profesionalne orijentacije, i traje od 2 do 6 godina.

Strani studenti koji žele da studiraju u Sloveniji, pored uslova za upis koji važe za studente iz Slovenije, moraju zadovoljiti određene uslove:

- dozvolu boravka za Sloveniju
- dokaz odgovarajućeg znanja slovenačkog jezika (u suprotnom mogu pohađati jednogodišnji školu za slovenački jezik koju organizuje Centar za slovenački jezik kao strani jezik <http://www.centerslo.net>)
- lekarsko uverenje (koje je staro manje od šest meseci);
- potvrda o završetku odgovarajuće srednje škole,
- plaćenu školarinu i zdravstveno osiguranje.

Po pravilu, samo stranci sa stalnim boravkom u Sloveniji koji plaćaju porez (ili njihovi roditelji) ne plaćaju školarinu, kao i državljani zemalja koje su sklopile bilateralne sporazume sa Slovenijom o izuzeću od plaćanja školarine (princip reciprociteta).

Drugi strani državljani mogu podneti zahtev za stipendije od slovenačke vlade ili za izuzeće/smanjenje školarine direktno od izabranog fakulteta. Broj mesta koji su dostupni za strane studente je 5% od objavljenih mesta za državljane Slovenije, sa najmanje polovinom od tih 5% kvote koji se dodeljuju slovenačkim državljanima koji ne žive u Sloveniji. Princip reciprociteta važi za strane studente.

a) Uslovi ulaska i boravka za studente (studentske vize, dozvole boravka, pravo na rad)

Studenti koji dolaze iz zemalja koje ne pripadaju EEA (Evropskom Ekonomskom Prostoru) moraju obezbediti studentsku vizu pre dolaska u Sloveniju. Vodite računa da vaš pasoš važi najmanje 18 meseci i da vaš zahtev za vizu predate unapred. Proces dobijanja vize može trajati i do 60 dana, iako se obično izda za 4 sedmice. Neophodno je da naznačite podatke sa istog pasoša u zahtevu, koji ćete poneti u Sloveniju.

Studenti koji su primljeni na bilo koji od univerziteta dobiće zvanično Prihvatno pismo od univerziteta na engleskom i slovenačkom jeziku.

Od vas se traži da što pre predate zahtev za vizu slovenačkoj ambasadi ili Konzulatu u vašoj zemlji. Listu ambasada i konzulata možete naći na:

http://www.mzz.gov.si/en/embassies_diplomatic_missions_and_consulates_general/

Dozvola privremenog boravka radi studiranja:

Potrebno je da imate:

- dokaz o prihvatanju na studije, obrazovne, specijalističke ili stručne obuke izdat od strane obrazovne ustanove na koju ste primljeni ili poverdu izdatu od strane nadležnog državnog organa odgovornog za sprovođenje međunarodnih ili bilateralnih sporazuma ili koji dodeljuje stipendije, ili potvrdu izdatu od strane nadležne državne organizacije odgovorne za sprovođenje određenog programa,
- dokaz o posedovanju dovoljnih finansijskih sredstva za izdržavanje,
- dokaz o odgovarajućem zdravstvenom osiguranju,
- potvrdu da niste osuđivani izdatu u vašoj zemlji porekla,
- overenu kopiju važećeg pasoša.

Pogledajte <http://www.ess.gov.si/ncips/estia/edu/InfoForeignStud.htm>

b) Stipendije za studente i postdiplomce

Snake akademske godine studenti mogu podneti molbu za dobijanje sledećih stipendija:

1. **Profesionalne stipendije**, koje obično nude razne kompanije. Konkurse za ovakve stipendije Zavod za zapošljavanje Slovenije obično objavljuje u martu. Kandidati podnose svoje molbe direktno kompanijama koje nude stipendije.

2. **Državne i ZOIS stipendije**

3. **Stipendije koje nude razne fondacije**, koje su privatne ili državne institucije. Cilj ovih fondacija je da finansijski pomažu uspešne kandidate, a kriterijumi za dobijanje stipendija variraju od socijalnih, regionalnih do političkih. Neke od fondacija su: Fondacija dr Anton Trstenjak, Fondacija Ana, Slovenska naučna fondacija, Obrazovna fondacija regiona Pomurje, Fondacija Ajda u ratarskom društvu, Studentski fond za razvoj Ekonomskog fakulteta, itd. Konkursi za stipendije se obično objavljuju u novinama i na Internetu.

c) Lista glavnih univerziteta i koledža

Univerzitet Ljubljane: <http://www.uni-lj.si/>

Za informacije o proceduri prijavljivanja i priprema za upis na prvu godinu studija na Univerzitet Ljubljane za međunarodne studente, pogledajte:

<http://www.uni-lj.si/English/InternationalRelations/InfoForeignStudents.asp>

Univerzitet Maribora: <http://www.uni-mb.si>

Univerzitet Primorska: <http://www.upr.si>

Univerzitet Nova Gorica: <http://www.p-ng.si/si/>

Lista pružaoca fakultetskih i postdiplomskih studija i visokog profesionalnog obrazovanja se objavljuje na Internet strani Ministarstva visokog obrazovanja, nauke i tehnologije: <http://www.mvzt.gov.si/>

Institucije visokog stručnog obrazovanja

- Stručna viša škola za ugostiteljstvo Maribor <http://www.vs-gt.mb.edus.si/>
- Viša škola za hortikulturu <http://www.vsc.si/>
- Školski centar Slovenj gradec, stručna viša škola <http://www.sc-sg.net/>
- Škola za ekonomiju, stručna viša škola <http://esnm.si/>
- Obrazovni centar za biotehnologiju Ljubljana, stručna viša škola <http://www.bic-lj.si/>
- **Kranj školski centar school centre for technical sciences** <http://www.s-sess.kr.edus.si/>
- Poljoprivredna škola GRM Novo Mesto <http://vs.ksgrm.net/>
- Školski centar Novo Mesto, stručna viša škola <http://www.sc-nm.com/scnm/>
- Stručna viša škola Maribor <http://www.doba.si/>
- Škola za tehnologiju šumarstva Maribor, stručna viša škola <http://www.visjales-mb.org/>
- Školski centar Šentjur, stručna viša škola <http://www.sc-s.si/>
- Ekonomska srednja škola Murska Sobota, <http://www.ekonomskasolams.si/>
- Stručna viša škola za ugostiteljstvo i turizam Bled <http://www.vgs-bled.si/>
- Škola za biznis i trgovinu Celje <http://www.pksola.com/>
- Tehnički školski centar Nova Gorica <http://www.s-tsc.ng.edus.si/>
- Trgovinska škola Celje <http://www.vks-celje.si/>
- Škola prehrabene tehnologije <http://www.zivilska.si/>

d) Programi za strane studente

Ad futura: Slovenački fond za razvoj ljudskih resursa i stipendije

<http://www.ad-futura.si/>

Fondacija Ad futura je agencija koja promovira međunarodnu saradnju i mobilnost studenata i istraživača u Sloveniji. Putem poziva za prijavljivanje, ona nudi stipendije i sufinansira studije i naučna istraživanja i za Slovence u inostranstvu i strance u Sloveniji. Ona sufinansira i povratak slovenačkih istraživača koji su nekoliko godina radili u inostranstvu. Pored sufinansiranja studija, organizacija Ad futura organizuje i konvencije za slovenačke studente u inostranstvu i konferencije za strane studente i organizacije.

Centar Republike Slovenije za mobilnost i evropske obrazovne programe i programe obuke
Centre of the republic of Slovenia for Mobility and European Educational and Training Programs (CMEPIUS)
<http://www.cmepius.si/>

CMEPIUS koordinira programe obrazovanja i obuke Evropske Zajednice kao što je Leonardo da Vinči i Sokrat programi (Leonardo da Vinci, Socrates) kao i druge bilateralne i multilateralne programe i međunarodne stipendije. CMEPIUS omogućava i dobijanje stipendija za Slovence koji žive u zemljama koje se graniče sa Slovenijom i za potomke Slovenaca širom sveta. Informacije o uslovima za studiranje i stipendije za potomke slovenačkih emigranata i kandidate iz zemalja koje se graniče sa Slovenijom možete naći na www.cmepius.si. CEEPUS (Central European Exchange Programme for University Studies – Program razmene za univerzitetske studije u Centralnoj Evropi) je aktivan u okviru CMEPIUS sa ciljem iniciranja i podsticanja mobilnosti studenata i profesora u Centralnoj Evropi.

4. Dozvola boravka

Ako nameravate da boravite u Sloveniji duže od tri meseca, potrebna vam je dozvola boravka.

Dozvola boravka može biti stalna (bez ograničenja u pogledu perioda važenja i svrhe boravka) ili privremena (izdata za određeni period važenja i posebnu svrhu). Prva dozvola boravka u Sloveniji se daje kao dozvola privremenog boravka koju morate dobiti pre ulaska u zemlju.

Zahtev za dozvolu boravka se može podneti u diplomatsko-konzularnoj misiji Slovenije u inostranstvu ili lokalnoj administrativnoj jedinici sa važećim pasošem, ili ličnom kartom. Zahtev za dozvolu stalnog boravka se podnosi administrativnoj jedinici u vašoj oblasti boravka u Sloveniji.

Da biste podneli zahtev za dozvolu privremenog boravka, morate pokazati svrhu vašeg boravka u Sloveniji, kao što su:

- zapošljavanje
- spajanje porodice sa nosiocem dozvole boravka
- ako imate status dugoročnog boravka u nekoj drugoj zemlji članici Evropske Unije
- studiranje, obrazovanje, specijalizacija ili profesionalna obuka i sticanje praktičnih veština, učestvovanje u programima međunarodne razmene volontera i drugim programima koji ne spadaju u sistem formalnog obrazovanja
- drugi osnovani razlozi propisani zakonom, međunarodnim zakonima i međunarodnim principima i običajima
- slovenačko poreklo (do treće generacije direktnog potomstva)

U slučaju zapošljavanja, morate podneti potvrdu od vašeg poslodavca da će vas zaposliti, ili dokaz zapošljavanja (ili ugovor o zapošljavanju). U slučaju studiranja, samozapošljavanja ili penzionisanja, potrebno je priložiti odgovarajuće dokaze. Morate pružiti odgovarajuće dokaze da imate sigurna sredstva za održavanje i odgovarajuće zdravstveno osiguranje.

Uz vaš zahtev za dozvolu boravka morate priložiti dokaz da imate pravo da boravite na adresi koju prijavljujete, kao što je dokaz o vlasništvu, garantovanom redovnom prihodu, penziji, zaposlenju i drugim izvorima prihoda.

Ako započnete boravak u Sloveniji na određenoj adresi i lokaciji, morate prijaviti vaš boravak i svaku promenu adrese – kao i da se odjavite kada napuštate Sloveniju – kod neke od administrativnih jedinica.

Prijavlivanjem boravka stranaca na osnovu dozvole boravka u Sloveniji dobijate državni identifikacioni broj (EMŠO) od Centralnog registra stanovnika, koji služi kao osnova za uređivanje poreza, banaka i drugih poslova u okviru Slovenije. Posle dobijanja EMŠO možete se prijaviti, obavestiti o promeni adrese i odjaviti vaš boravak preko državnog e-Government (elektronska Vlada) Internet portala.

Ako boravite neprekidno pet godina u Republici Sloveniji na osnovu dozvole privremenog boravka možete podneti zahtev za dozvolu stalnog boravka. Ako ste boravili u Sloveniji na osnovu: sezonskog posla, ako ste migrant koji prima pomoć ili radite dnevni posao, ili na osnovu privremene zaštite, to se ne računa u uslov boravka od pet godina. Ako ste boravili u Sloveniji kao student, vreme studiranja se računa samo kao 50% vremenskog uslova.

Dozvola stalnog boravka se može izdati pre isteka perioda od pet godina:

- licima slovenačkog porekla
- licima čiji je boravak u Republici Sloveniji od interesa za Republiku Sloveniju
- bliskim članovima porodice lica koja imaju dozvolu stalnog boravka ili status izbeglice u Sloveniji
- licima koja su već imala dozvolu stalnog boravka, a koja je prekinuta zbog njihovog odseljenja iz zemlje ili odsustva iz zemlje ili oblasti Evropske Unije ili zbog dobijanja statusa dugoročnog boravka u drugoj zemlji članici Evropske Unije.

Vlada Slovenije određuje godišnje broj (kvotu) dozvola boravka koje mogu biti izdate date godine. Te kvote ne obuhvataju dozvole privremenog boravka izdate radi spajanja porodice ili izdate najbližem rođaku državljanina Slovenije, akreditovanim novinarima i umetnicima.

Za dalje informacije, pogledajte:

http://www.mnz.gov.si/en/splosno/stara_vstopna_stran/for_foreigners/upravne_notranje_zadeve/aliens/residence_permit_for_alien_in_the_republic_of_slovenia/#c5576

5. Procedura dobijanja azila

Želja za dobijanje azila može se saopštiti vlastima na granici, u Prihvatalištu/smeštaju azilanata, lokalnim vlastima, policijskoj stanici ili nekom drugom državnim organu kao i diplomatskim ili konzularnim misijama Slovenije.

Policijac bi trebalo da vas odmah uputi u Prihvatalište za azilante i da uputi zahtev zajedno sa važnim podacima nadležnom organu. Tumač i pravni savetnik može biti prisutan, ako želite.

Podnosioci zahteva za azil imaju pravo na:

- boravak u Sloveniji do završetka procedure za dobijanje azila
- obezbeđene osnovne uslove za život
- osnovnu zdravstvenu zaštitu
- finansijsku pomoć
- besplatnu pravnu pomoć
- humanitarnu pomoć

Dok čekate da Ministarstvo donese odluku, vaša deca imaju pravo na ostvarivanje osnovnog obrazovanja u slovenačkim osnovnim školama.

Obaveze za vreme procedure

Podnosioci zahteva za azil moraju:

- poštovati zakone i druge propise koji važe u Sloveniji
- uvek biti dostupni nadležnim vlastima
- odgovoriti na pozive nadležnih organa i saradivati sa njima u svim fazama procedure dobijanja azila
- saopštiti svaku promenu adrese vlastima za azil u roku od tri dana od promene
- poštovati naredbe koje su nadležne vlasti izdale u pogledu ograničenja kretanja.

Pošto je Ministarstvo unutrašnjih poslova primilo zahtev, službenik će obaviti razgovor koji će mu pomoći da sakupi neophodne informacije u vezi sa vašim zahtevom za azil. Možete dobiti pravnog savetnika kao i tumača da prisustvuju u bilo kojoj fazi procesa. Na osnovu informacija koje ste dali i informacija koje je sakupilo Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ministarstvo unutrašnjih poslova donosi odluku da li će vam biti odobren status izbeglice ili ne.

Ako vam bude odobren status izbeglice, imaćete pravo da dobijete sledeće:

- stalni boravak
- finasijsku pomoć
- osnovni smeštaj
- zdravstvenu zaštitu
- školovanje i obrazovanje
- pomoć pri integraciji
- radnu dozvolu i pristup programima aktivnog traženja posla.

Trajanje statusa izbeglice

U skladu sa Konvencijom vezanom za status izbeglica iz 1951. godine, status može prestati ako razlozi na osnovu kojih vam je azil odobren prestanu da postoje u vašoj zemlji porekla. Prema Zakonu o azilu, vaš status će prestati ako migrirate ili dobijete državljanstvo Slovenije ili neke druge zemlje, ili ako se svojevolejno vratite u zemlju iz koje ste izbegli.

Ako je vaš zahtev odbijen, imate pravo da se žalite na odluku Upravnom sudu u roku od 15 dana po dobijanju pisane negativne odluke. Kada primite negativnu odluku morate se odmah obratiti vašem pravnom savetniku.

6. Spajanje porodice

Viza za duži boravak D se izdaje članovima porodice državljanina Evropske Unije ili Slovenije koji su državljani treće zemlje, osim kada je stranac državljanin zemlje sa kojom je Slovenija uspostavila bezvizni režim ili kada on/ona ima važeći pasoš i dozvolu boravka izdatu od strane druge zemlje članice Evropske Unije.

Spajanje porodice je moguće samo ako rođak ima dozvolu stalnog boravka ili je imao/la dozvolu privremenog boravka za prošlu godinu.

Zahtev za dozvolu privremenog boravka radi spajanja porodice mora u ime člana porodice podneti državljanin Evropske Unije/Slovenije koji ima prijavljeni boravak u Republici Sloveniji ili stranac koji već ima dozvolu stalnog ili privremenog boravka u Republici Sloveniji (to se ne primenjuje za strance koji imaju dozvolu privremenog boravka radi sezonskog zapošljavanja).

Zahtev se može podneti ili diplomatsko-konzularnom predstavništvu Slovenije u inostranstvu ili administrativnoj jedinici u oblasti gde će član porodice boraviti po dolasku u Republiku Sloveniju.

Članu porodice se dodeljuje dozvola boravka za isti rok važenja kao što je rok privremenog boravka stranca koji traži pravo na porodično jedinstvo.

Uz zahtev se mora podneti sledeće:

- izvod iz matične knjige venčanih koji ne sme biti stariji od tri meseca,
- izvod iz matične knjige rođenih za decu,

- dokaz o zagaranovanim sredstvima za izdržavanje,
- dokaz o zdravstvenom osiguranju za članove porodice,
- potvrda da niste osuđivani za odrasle rođake izdata u zemlji porekla,
- overene kopije važećih pasoša za članove porodice.

7. Sistem zdravstvene zaštite

Zdravstveno osiguranje

Obavezno zdravstveno osiguranje obuhvata osiguranje za bolesti i povrede van posla, i osiguranje za povrede na radu i profesionalne bolesti. Pored obaveznog osiguranja, koje obezbeđuje Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije, možete uzeti i **dobrovoljno zdravstveno osiguranje** koje obezbeđuju osiguravajuće kompanije radi ostvarivanja dodatnih prava.

Zdravstvena karta je elektronski lični dokument koji morate prikazati pri poseti lekaru. Karta se izdaje, besplatno, svakom licu po prvom ostvarivanju statusa obaveznog zdravstvenog osiguranja. Važenje karte produžava nosilac karte samostalno, na samouslužnim terminalima, instaliranim u bolnicama ili sličnim institucijama.

Primarnu zdravstvenu zaštitu u Sloveniji obezbeđuju zdravstveni centri i apoteke. Zdravstveni centri nude preventivnu negu (za odrasle, decu, mlade), hitne medicinske usluge, kućnu negu, opšu medicinu, zdravstvenu zaštitu za žene, decu i mlade, i laboratorijske i druge dijagnostičke usluge. Privatne ustanove mogu takođe nuditi primarne zdravstvene usluge. Svako bira svog lekara opšte prakse i zubara; žene takođe biraju svog ginekologa. U načelu, zdravstveni centri imaju apoteke u kojima se mogu uzeti lekovi. Lekovi koji se dobijaju bez recepta takođe se uzimaju u apotekama.

Specijalne ambulantne aktivnosti pokrivaju dijagnostiku, lečenje, i medicinsku rehabilitaciju, zdravstvenu pomoć, smeštaj i hranu. Bolnice mogu biti opšte ili specijalne prirode. Pacijenti se javljaju u opšte ili specijalne bolnice na osnovu uputa od njihovog lekara opšte prakse.

Najsloženije forme ambulantnog i specijalističkog lečenja se izvode na klinikama i institutima. U većini slučajeva, specijalističko lečenje je besplatno; dodatno plaćanje je potrebno za neke usluge, naročito gde su uključeni privatni pružaoci usluga.

Broj telefona za hitnu medicinsku pomoć i ambulantnu službu je 112. u Sloveniji možete tražiti neophodne zdravstvene usluge sa Evropskom kartom zdravstvenog osiguranja ili drugom odgovarajućom kartom koja predstavlja potvrdu o zdravstvenom osiguranju koju dobija svako ko je osiguran u okviru sistema obaveznog zdravstvenog osiguranja u Sloveniji. Svako lice lično potvrđuje važenje karte putem samouslužnih terminala koji se nalaze u zdravstvenim institucijama.

Više informacija:

Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije: <http://www.zzvs.si/>

Osiguravajuća kompanija Triglav: <http://www2.zav-triglav.si>

Vzajemna kompanija za zdravstveno osiguranje: <http://www.vzajemna.si/>

Adriatic osiguravajuća kompanija: <http://www.adriatic-slovenica.si/>

Coris Assistance: <http://www.coris.si>

8. Sistem socijalnog osiguranja

Sistem socijalnog osiguranja u Sloveniji je zasnovan na plaćanju doprinosa i od strane zaposlenih i poslodavaca. U Sloveniji se plaćaju doprinosi za zdravstveno osiguranje (pogledati prethodni odeljak), penzijsko i invalidsko osiguranje, porodijsko osiguranje i osiguranje za nezaposlene, i osiguranje za povrede na radu i profesionalne

bolesti. Prema Zakonu o socijalnoj zaštiti, stranci koji imaju dozvolu stalnog boravka u Sloveniji ispunjavaju uslove za usluge socijalnog osiguranja. Ostali stranci koji nemaju dozvolu stalnog boravka u Sloveniji ostvaruju pravo na lične usluge i finansijsku socijalnu pomoć u slučajevima i pod uslovima koji su propisani Zakonom o socijalnoj zaštiti, ili na osnovu međunarodnih i bilateralnih ugovora koje je Slovenija potpisala.

Sistem socijalne zaštite je doprinosni sistem za sva zaposlena i samozaposlena lica. Doprinosi su određeni Zakonom o plaćanju doprinosa za socijalnu zaštitu. Tim Zakonom se definiše nivo doprinosa koji plaća poslodavac i nivo doprinosa koje plaća zaposleni. To su doprinosi za nezaposlenost, za porodiljsku zaštitu, za obavezno osiguranje za slučaj bolesti, za penzijsko osiguranje i osiguranje za hendikepirana lica, za osiguranje za povrede na radu i profesionalne bolesti.

Trudničko bolovanje traje 105 dana. Majka dobija porodiljsku nadoknadu koja je određena prema proseku plata u poslednjih najmanje dvanaest meseci. Otac ima pravo na **trudničko bolovanje oca** u trajanju od 90 dana. Jedan od roditelja ima pravo na porodiljsko odsustvo radi brige oko deteta i negovanja za period od 260 dana odmah nakon isteka porodiljskog odsustva.

Ako izgubite zaposlenje imate pravo na **naknadu za nezaposlene**. Uslov za to je da ste, u poslednjih 18 meseci, bili zaposleni kod jednog ili više poslodavaca najmanje 12 meseci, da ste bili osigurani od nezaposlenosti, i da nije dostupno odgovarajuće radno mesto. Posle završetka vašeg zaposlenja, imate 30 dana da se prijavite službi za zapošljavanje i da podnesete zahtev za dobijanje prava na naknadu za nezaposlene.

Koliko dugo ćete primati naknadu za nezaposlene zavisi od vašeg prethodnog dodatnog osiguranja, u periodu između najmanje 3 meseca do 24 meseca. U prva tri meseca naknada za nezaposlene iznosi 70%, a u sledećim mesecima 60% od vaše prosečne plate koju ste primali u poslednjih 12 meseci pre nezaposlenosti, umanjenoj za poreze i doprinose.

10. Smeštaj

U nalaženju smeštaja mogu vam pomoći privatne agencije koje se bave kupovinom, prodajom ili iznajmljivanjem nekretnina, ili možete potražiti oglase u štampanim medijima i na Internetu. Ako odlučite da iznajmite stan, obično se sklapa ugovor sa vlasnikom stana – koji se mora overiti kod javnog beležnika.

Cene nekretnina i iznajmljivanja stanova zavise od mesta, lokacije, opreme i starosti stana. Cene su najveće u Ljubljani i njenoj okolini, u Kopru, Mariboru i Celju. Stanarina obično ne uključuje dodatne troškove (struju, gas, vodu, grejanje, telefon i odlaganje smeća). Obično se kao depozit plaća iznos tri mesečne stanarine.

Više informacija:

<http://www.abc-nepremicnine.si>

<http://www.realestate-slovenia.info>

<http://www.slonep.net>

<http://www.property.si>

11. Priznavanje diploma

Ako ste stekli određeno obrazovanje u inostranstvu i želite da vam se ono prizna u Sloveniji jer želite da se tamo zaposlite, morate podneti zahtev za **priznavanje obrazovanja radi zapošljavanja** (propisani formular Z) nadležnom ministarstvu. Ako imate diplomu visokog obrazovanja, pošaljite svoj zahtev Ministarstvu visokog obrazovanja, nauke i tehnologije. Ako imate diplomu druge vrste, pošaljite svoj zahtev Ministarstvu obrazovanja i sporta.

Sledeći dokumenti bi trebali da se prilože uz zahtev: overeni prevod dokumenta o obrazovanju na slovenački jezik i njegov original, godišnja svedočanstva, indeks, i drugi dokazi trajanja i obrazovanja. Trebalo bi priložiti i kratki

hronološki opis celog perioda školovanja. Nadležno ministarstvo izdaje odluku u roku od dva meseca od datuma podnošenje kompletne dokumentacije. Nije moguće podneti žalbu na odluku, ali je moguća administrativna rasprava; pravni postupak se može pokrenuti kod nadležnog Upravnog suda.

Ako ste stekli određeno obrazovanje u inostranstvu i želite da nastavite svoje obrazovanje u Sloveniji, morate podneti zahtev za **priznavanje obrazovanja radi nastavljanja obrazovanja** (propisani formular N) školi ili univerzitetu gde želite da nastavite vaše obrazovanje. Ta škola će doneti odluku na osnovu koje ćete moći da se upišete na odgovarajući obrazovni program u Sloveniji. Žalba na odluku se može podneti školskom odboru ili senatu.

Takođe je moguće izdati mišljenje u vezi sa procenom sertifikata i diploma koje su dodeljene u **republicama bivše Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije pre 25. juna 1991. godine** u pogledu usklađenosti dobijenog nivoa obrazovanja sa nivoom i disciplinom u Sloveniji. Formular **Zahtev V** se koristi za podnošenje zahteva za mišljenje, u kojem se navode elementi koje treba proceniti, nadležnom ministarstvu (Ministarstvu obrazovanja i sporta ili Ministarstvu visokog obrazovanja, nauke i tehnologije).

Više informacija:

Ministarstvo visokog obrazovanja, nauke i tehnologije:

http://www.mvzt.gov.si/en/areas_of_work/recognition_and_assessment_of_education/general/#c895

Jedinica za priznavanje obrazovanja

Kotnikova 38

1000 LJUBLJANA

Tel.: (01) 478 47 45 (za pozive iz inostranstva: 00 386 1 478 47 45)

Fax.: (01) 478 47 24 (za pozive iz inostranstva: 00 386 1 478 47 24)

E-mail: naric.mvzt@gov.si

Website ENIC/NARIC: <http://www.enic-naric.net>

12. Službe za podršku koje se nude migrantima

Društvo Ključ (Key)

Društvo Ključ nudi programe nege i ponovne integracije za žrtve trgovine ljudima.

Društvo Ključ

p.p. 1646

1001 Ljubljana

email: info@drustvo-kljuc.si

Tel: 00386 80 17 22 (besplatni telefon)

radnim danima 9 – 13 h

<http://drustvo-kljuc.si/indexen.php>

Fondacija Gea 2000 mreža pravnika za azil

GEA 2000 je nevladina organizacija koja ima za cilj opštu pomoć i dobrobit u oblasti humanitarne zaštite i pomoći i zaštite životne sredine.

Mestni Trg 9

1000 Ljubljana

Tel.: + 386 / 01 241-05-40 + 386 / 01 421-35-60

Fax: + 386 / 01 421-35-65

E-mail: fundacija@fundacija-gea2000.si

http://www.fundacija-gea2000.si/index_eng.php

Slovenačka filantropija, Centar za psihološku pomoć izbeglicama

Poljanska 12, 1000 Ljubljana
tel: 386 (0)1 430 1288, 433 4024, 433 5106
fax: 386 (0)1 430 1289
E-mail: info@filantropija.org
<http://www.filantropija.org/> (na slovenačkom)

Caritas Slovenia

Caritas Slovenia (Slovenska karitas) je dobrotvorna organizacija Rimske katoličke crkve u Sloveniji.

Kristanova 1
1000 Ljubljana
Slovenija
tel.: +386 1 300-59-60
fax: +386 1 232-31-86
e-mail: info@karitas.si
<http://www.karitas.si>
Lista lokalnih predstavništava: http://www.karitas.si/predstavitev/index_eng.php

Slovenački Crveni Krst

Crveni Krst Slovenija
Mirje 19
1000 Ljubljana
tel 01/ 24 14 300
fax 01/ 24 14 344
E-mail: rdec.kriz@rks.si
<http://www.rks.si/si/English/?rks-frontend=g64fpgsilfd7dvu7vct4oiu8d6>

Linija za žrtve nasilja u porodici ili trgovine ljudima

- 113 POLICIJA (*besplatni telefon*)
- 00386 80 17 22 (*besplatni telefon*)
radnim danima 9 – 13 h.
Stručni savetnik Društva Ključ će odgovoriti na vaš poziv. Pozivi mogu biti anonimni.
- 00386 31 613 000
svakog dana 6 – 21 h.
Stručni savetnik Društva Ključ će odgovoriti na vaš poziv. Pozivi mogu biti anonimni.

13. Dobijanje državljanstva

Državljanstvo rođenjem ili usvajanjem

Dete rođeno u Sloveniji je državaljanin Slovenije ako je jedan od roditelja državaljanin Slovenije.

Dete koje je rođeno van Slovenije će biti automatski Slovenac ako:

- su oba roditelja državljani Slovenije; ili
- je jedan roditelj Slovenac a drugi je lice bez državljanstva; ili

- dete nema nijedno drugo državljanstvo.

Dete rođeno van Slovenije čiji je jedan roditelj Slovenac može dobiti državljanstvo Slovenije putem:

- zahteva za registraciju kao slovenačkog državljanina koji je podnet u bilo kom trenutku pre 36. godine; ili
- početka stalnog boravka u Sloveniji pre 18. godine.

Deca koju su usvojili državljani Slovenije mogu dobiti slovenačko državljanstvo.

Državljanstvo prijemom (naturalizacijom)

Lice može dobiti slovenačko državljanstvo prijemom ispunjavanjem sledećih uslova:

- ukupno 10 godina boravka u Sloveniji, uključujući 5 godina neprekidnog boravka pre podnošenja zahteva
- odricanjem od stranog državljanstva (ili pružanjem dokaza da će automatski biti izgubljeno)
- znanje slovenačkog jezika
- dobar karakter
- najmanje 18 godina
- da ima dovoljno sredstava u Sloveniji tako da mu/joj nije potrebna socijalna pomoć

Izuzeće od uslova za prijem:

- oni koji su emigrirali iz Slovenije (i oni koji su slovenačkog porekla do treće generacije) mogu dobiti prijem posle jedne godine boravka u Sloveniji. Odricanje od stranog državljanstva nije potrebno.
- lice koje je u braku sa slovenačkim državljaninom najmanje dve godine može dobiti prijem posle jedne godine boravka u Sloveniji
- uslov za odricanje od stranog državljanstva može biti ukinut po specijalnom zahtevu
- ukidanje uslova za prijem može se učiniti na osnovu državnih interesa Slovenije
- lice "slovenačkog porekla" ili bivši državljanin Slovenije može dobiti prijem bez uslova o boravku

Deca ispod 18 godina mogu obično dobiti prijem uz svog roditelja, ako borave u Sloveniji. Oni koji imaju 14 ili više godina moraju obično dati svoju saglasnost.

Dvojno državljanstvo je dozvoljeno u Sloveniji, sa izuzetkom da se od onih koji dobijaju slovenačko državljanstvo prijemom traži da se odreknu bilo kog stranog državljanstva koje imaju.

14. Drugi korisni kontakti i informacije

Albanska ambasada u Sloveniji (Ljubljana)

Adresa: Zaloška cesta 69, 1000 Ljubljana
 Tel: (+) 386 1 547 36 50
 Fax: (+) 386 1 547 36 52
 E-mail: embassy.ljubljana@mfa.gov.al

Bosanska ambasada u Sloveniji (Ljubljana)

Adresa: Kolarjeva 26, SI-1000 Ljubljana
 Tel: (+) 386 1 234 32 50
 Fax: (+) 386 1 234 32 61
 E-mail: ambihlju@siol.net

Hrvatska ambasada i konzularna kancelarija u Sloveniji (Ljubljana)

Adresa: Gruberjevo nabrezje 6 SI-1000 Ljubljana
Tel: (+) 386 1 200 4401 (konzularni deo : (+) 386 1 425 7287)
Fax: (+) 386 1 425 81 06
E-mail: croemb.slovenia@mvpei.hr

Hrvatska ambasada i konzularna kancelarija u Sloveniji (Maribor)

Adresa: Trg svobode 3 2000 Maribor
Tel: (+) 386 2 234 6680
Fax: (+) 386 2 234 6681
E-mail: [sime.ivanjko\(at\)uni-mb.si](mailto:sime.ivanjko(at)uni-mb.si)

Hrvatska ambasada i konzularna kancelarija u Sloveniji (Koper)

Adresa: Ferrarska 30, 6000 Koper
Tel: (+) 386 5 614 4011
Fax: (+) 386 5 614 4040
E-mail: bozo.dimnik@email.si

Ambasada Makedonije u Sloveniji (Ljubljana)

Adresa: Prešernova 2, SI-1000 Ljubljana
Tel: (+) 386 1 421 00 21
Fax: (+) 386 1 421 00 23
E-mail: makamb@siol.net

Makedonski konzulat u Sloveniji (Kranj)

Adresa: Škofjeloška cesta 6 4000 Kranj
Tel: +386 4 206 52 15
Fax: +386 4 206 64 46
E-mail: janez.bohoric@sava.si

Crnogorska ambasada u Sloveniji (Ljubljana)

Adresa: Resljeva cesta 40, 1000 Ljubljana
Tel: (+) 386 1 439 53 64
Fax: (+) 386 1 439 53 60
E-mail: embamon-lj@t-2.net

Ambasada Srbije u Sloveniji (Ljubljana)

Adresa: Slomškova ulica 1 SI-1000 Ljubljana
Tel: (+) 386 1 438 01 10
Fax: (+) 386 1 434 26 88
E-mail: amba.srbije.lju@siol.net